



XXXI

R e g o l a m e n t o

1) Il Concorso Internazionale di Composizione per Banda, promosso e organizzato dall'Associazione Turistica Pro Loco di Corciano e dal Comune di Corciano, con il sostegno della **BCC Umbria Credito Cooperativo e in collaborazione con DIBA (Direttori Italiani di Banda Associati)**, è istituito al fine di contribuire alla valorizzazione dell'Orchestra di Fatti per le qualità timbrico-coloristiche ed espressive che le sono proprie e con l'intento di contribuire alla costituzione di un repertorio attento alle tendenze dell'arte musicale contemporanea.

2) Al Concorso possono partecipare brani di libera tendenza e forma musicale, con o senza solisti strumentali e vocali; nell'organico possono essere compresi anche il coro e quegli strumenti che non rientrano nella forma del complesso bandistico, compresi gli strumenti elettronici.

3) La composizione prescelta dalla Giuria riceverà un Premio di Euro 4.000,00. La Giuria si riserva la possibilità di assegnare un secondo Premio di Euro 1.000,00 e di segnalare altre composizioni di rilievo.

4) Le composizioni dovranno essere presentate in partitura completa. Sarà possibile allegare l'esecuzione realizzata tramite computer e la riduzione per pianoforte.

5) Le opere pervenute non saranno restituite e saranno conservate nell'Archivio del Concorso.

6) L'eventuale pubblicazione e l'esecuzione dei brani facenti parte dell'Archivio del Concorso avverrà in accordo con il compositore e in conformità con le vigenti norme sul diritto d'autore e di copyright.

7) Le composizioni dovranno pervenire anonime e prive di qualsiasi segno o sigla di riconoscimento, ma contrassegnate da un Motto unitamente ad una busta chiusa contenente all'esterno il Motto stesso e all'interno il titolo della composizione, il nome dell'autore, il suo indirizzo, il recapito telefonico/fax,

l'eventuale indirizzo e-mail e la copia della ricevuta del pagamento della Quota di partecipazione. La busta chiusa dovrà inoltre contenere una dichiarazione firmata in calce dall'autore ove si dichiara:

- di conoscere il Regolamento e di accettarlo in tutte le sue parti;
- di essere l'unico autore della partitura;
- che la partitura in oggetto è inedita e mai eseguita;
- che la partitura in oggetto non ha ricevuto premi o segnalazioni in altri Concorsi;
- che l'autore accetta il giudizio insindacabile della Giuria.

8) Le composizioni saranno sottoposte al giudizio di una Giuria internazionale la quale si riserva la facoltà di non assegnare i premi qualora ne ravvisi l'esigenza.

9) Le composizioni dovranno pervenire entro e non oltre il 31 maggio 2019 c/o: Segreteria del 31° Concorso Internazionale di Composizione per Banda c/o Comune di Corciano, Corso Cardinale Rotelli 06073 Corciano (Perugia) - Italia.

10) I concorrenti dovranno versare una Quota di partecipazione per ogni opera presentata fissata in Euro 50,00.

Il versamento andrà effettuato presso la Banca **BCC Umbria Credito Cooperativo, sede di Mantignana, BIC/SWIFT code: ICRAITRTV0 - IBAN: IT 83 B 07075 38400 00000607441**, intestato all'Associazione Turistica Pro Loco Corcianese.

11) La partecipazione al Concorso implica l'incondizionata accettazione del presente Bando nonché il consenso all'utilizzo dei propri dati personali. In caso di contestazione fa fede il testo in italiano.



Concorso Internazionale di Composizione Originale per Banda

Edizione 2019



COMUNE DI CORCIANO

Rules

1) The International Competition for Original Band Composition is promoted and organized by the Corciano Pro Loco (Local Tourist Board) and the Comune di Corciano, with the support of the **BCC Umbria Credito Cooperativo and DIBA (Association of Italian Directors' Band)**. The competition was established to contribute to the promotion of Wind Orchestras and their unique timbral, coloristic and expressive qualities, with the intention to help establishing a repertory that is attentive to the trends in the contemporary musical arts.

2) The Competition is open to compositions freely based on any musical form and theme, with or without instrumental or vocal soloists; choirs and instruments not normally used in bands, including electronic instruments, may be included in the score as well. Scores written for festivals, open-air situations, and parades will also be admitted, and they may also include the participation of dancers or other non-musical elements.

3) The composition chosen by the Jury will be awarded a prize of 4,000.00 Euros. The Jury reserves the right to award a Second Prize of 1,000.00 euros and to award an Honorable Mention to other noteworthy compositions.

4) The compositions must be entered in the form of a complete score. Composers may also enclose a performance by means of computer on a CD or cassette tape, as well as an arrangement for piano.

5) Compositions entered will not be returned, and will be kept in the Competition Archives.

6) Any publication and/or performance of the works in the Competition Archives will be treated in conformity with the current copyright and royalty laws.

7) The compositions must be submitted anonymously and without any abbreviations, initials or other recognizable marks, but indicated by a Motto together with a sealed envelope bearing the Motto on the outside and containing inside the title of the composition, the composer's name, address and telephone/fax and e-mail address (if any), along with a copy of the receipt of payment of the entry fee. The envelope must also include a statement signed at the bottom by the contestant, in which he/she declares:

- to know the competition rules and to accept them in their entirety;
- to be the sole author of the score;
- that the score being entered is unpublished and has never been performed;
- that the score being entered has not received prizes or awards in other competitions;
- that the composer accepts the incontestable judgment of the Jury.

8) The scores will be judged by an international jury, whose decisions shall be final. The jury reserves the right not to award prizes if it is decided to be in the best interests of the competition.

9) Compositions to be entered in the competition must arrive no later than 2019, 31 May, and must be sent to: Secretariat of the 31th International Competition for Band Compositions c/o Comune Corciano, Corso Cardinale Rotelli, 06073 Corciano (Perugia) - Italy.

10) Contestants must pay a participation fee of 50.00 Euros for each composition entered.

Payment should be made to the Bank **BCC Umbria Credito Cooperativo, Mantignana branch, BIC/SWIFT code: ICRAITRTV0 - IBAN: IT 83 B 07075 38400 00000607441**, headed to Associazione Turistica Pro Loco Corcianese.

11) Participation in the Competition implies the unconditional acceptance of this announcement, as well as the consent for the use of the contestant's personal data. In the event of disputes, the text in Italian shall be considered the official version.

Reglamento

1) El Concurso Internacional de Composición Original para Banda, que promueven y organizan la Asociación Turística Pro Loco de Corciano y el ayuntamiento de Corciano, el apoyo de **BCC Umbria Credito Cooperativo y DIBA (Directores Italianos de Banda Asociati)**, ha sido instituido con el fin de contribuir a valorizar la Orquesta de Instrumentos de Viento, por las cualidades expresivas, coloristas y de timbre que le son propias, y con la intención de fomentar la creación de un repertorio atento a las tendencias del arte musical contemporáneo.

2) Pueden participar en el Concurso todo tipo de piezas de tendencia y forma musical libres, con o sin solistas instrumentales y vocales; en la plantilla puede incluirse también el coro y los instrumentos que no forman parte del conjunto de una banda, incluidos los instrumentos electrónicos. También se admiten partituras ideadas para ocasiones festivas, celebraciones al aire libre o música en movimiento, eventualmente con la participación de bailarines y demás componentes no musicales.

3) La obra galardonada por el Jurado recibirá un premio de 4.000,00 Euros. El Jurado se reserva la facultad de asignar un segundo premio de 1.000,00 Euros y menciones a otras piezas relevantes.

4) Las piezas deberán presentarse en partitura completa. Podrá adjuntarse asimismo la ejecución de las mismas, realizada mediante ordenador, en CD o casette audio, así como la adaptación para piano.

5) Las obras recibidas no se devolverán, y se guardarán en el Archivo del Concurso.

6) La posible publicación y ejecución de las piezas que formen parte del Archivo del Concurso tendrán lugar de acuerdo con las normas vigentes sobre derechos de autor y copyright.

7) Las piezas deberán recibirse anónimas y desprovistas de cualquier tipo de señal o sigla de reconocimiento, pero marcadas con una Máxima en sobre cerrado que lleve, en el exterior, dicha Máxima, y en el interior el nombre de la pieza del autor, la dirección, número de teléfono y fax, la dirección de correo electrónico si la tuviera y una copia del recibo de pago de la cuota de participación. El sobre cerrado deberá contener además una declaración firmada al pie de la misma por el autor, en la que declare lo siguiente:

- que conoce el reglamento y lo acepta en todas sus partes;
- que es el único autor de la partitura;
- que la partitura en cuestión no ha recibido premios ni menciones en otros concursos;
- que la partitura en cuestión es inédito y no ejecutada;
- que el autor acepta el juicio inapelable del Jurado.

8) Las obras serán sometidas al juicio inapelable de un Jurado internacional, que se reserva la facultad de declarar desiertos los premios en caso de considerarlo conveniente.

9) Las partituras deberán llegar a la Secretaría dentro del 31 mayo 2019: Secretaría del 31° Concurso Internacional de Composición Original para Banda a realizarse en la municipalidad de Corciano, calle Cardinale Rotelli, 06073 Corciano (Perusa) - Italia.

10) Los participantes deberán pagar una cuota de participación por cada obra que presenten, y que asciende a 50,00 Euros.

Dicha cantidad deberá depositarse mediante transferencia bancaria a favor de la cuenta corriente bancaria de **BCC Umbria Credito Cooperativo, filial de Mantignana, BIC/SWIFT code: ICRAITRTV0 - IBAN: IT 83 B 07075 38400 00000607441**, a nombre de la **Associazione Turistica Pro Loco Corcianese**.

11) La participación en el Concurso implica la aceptación incondicional de esta convocatoria, así como el consentimiento para el uso de los datos personales del autor. En caso de litigio, el texto de referencia será el italiano.

30° Concorso Internazionale di Composizione Originale per Banda 2016

Giuria

Marcello PANNI (Italia)

Compositore Accademico di S. Cecilia, Roma

Francisco ZACARES FORT (Spagna)

Compositore, 1° Premio, 2011

Arturo ANDREOLI (Italia)

Docente, Direttore di Banda

Alessandro CELARDI (Italia)

Docente, Direttore di Banda

Andrea FRANCESCHELLI (Italia)

Direttore Artistico del Concorso

Vincitori

Primo premio

non assegnato

Secondo premio

Johan de Meij

Echoes from San Marco

(Homage to Giovanni Gabrieli)

Segnalato

Vicente Ortiz Gimeno

Poirot

Segreteria Organizzativa

Associazione Turistica Pro Loco Corcianese

06073 Corciano - Perugia - Italia

segreteria@prolocoorciano.it

www.corcianoinbanda.com

www.dibaitalia.com

Direttore Artistico

Andrea Franceschelli

andrea.franceschelli@tiscali.it

Coordinamento Organizzativo

Antonio Mario Pagana

antonio.mario.pagana@alice.it

mob. +39 339 1772127

Lorenzo Spurio Passamonti

lorenzospuriopassamonti@hotmail.it

Comune di Corciano

Ufficio Cultura

Corso Cardinale Rotelli, 21

06073 Corciano - Perugia - Italia

Tel. +39 075 5188256-253

cultura@comune.corciano.pg.it

www.corcianoinbanda.com

www.corcianoinbanda.com